Гарифуллина Разиля Вакиловна. Физико-математическая терминология в русском языке: лексико-семантический, словообразовательный и функциональный аспекты : диссертация ... кандидата филологических наук : 10.02.01 / Гарифуллина Разиля Вакиловна; [Место защиты: Башкир. гос. ун-т].- Уфа, 2009.- 167 с.: ил. РГБ ОД, 61 10-10/155

ГарифуллинаРазиляВакиловнаФизикоматематическаятерминологияврусскомязыкелексикосемантическийсловообразовательныйифункциональныйаспектыдиссертациякандидатафилологическихнаукГарифуллинаРазиляВакиловнаМестозащитыБашкиргосунтУфасилРГБОД

Министерствообразованияинауки

РоссийскойФедерации

ГОСУДАРСТВЕННОЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕУЧРЕЖДЕНИЕВЫСШЕГО

ПРОФЕССИОНАЛЬНОГООБРАЗОВАНИЯ

БАШКИРСКИЙГОСУДАРСТВЕННЫЙУНИВЕРСИТЕТ

Направахрукописи



ГАРИФУЛЛИНАРАЗИЛЯВАКИЛОВНА

ФИЗИКОМАТЕМАТИЧЕСКАЯТЕРМИНОЛОГИЯ

ВРУССКОМЯЗЫКЕЛЕКСИКОСЕМАНТИЧЕСКИЙ

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙИФУНКЦИОНАЛЬНЫЙАСПЕКТЫ

Специальностьрусскийязык

Диссертациянасоисканиеучёнойстепени

кандидатафилологическихнаук

Научныйруководитель

докторфилологическихнаукпрофессор

ФаткуллинаФлюзаГабдуллиновна

Уфа

ФИЗИКОМАТЕМАТИЧЕСКАЯТЕРМИНОЛОГИЯ

ВРУССКОМЯЗЫКЕЛЕКСИКОСЕМАНТИЧЕСКИЙ

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙИФУНКЦИОНАЛЬНЫЙАСПЕКТЫ

Введение 

ГлаваМетодыипринципыпостроенияиупорядочениянаучнойтерминологии 

 Терминкакобъектлингвистическогоисследования 

 РазвитиетерминоведениявРоссииизарубежом 

 Методыупорядочениянаучнойтерминологии 

 Особенностиразвитиятерминологиифизикииматематики 

ГлаваПонятийныйструктурныйидинамическийаспекты

физикоматематическойтерминологии 

 Логическиеаспектытерминоведенияилексикосемантический

аспекттермина 

 Основныеспособыобразованияфизикоматематических

терминов 

 Специфическиеспособыобразованияфизикоматематических

терминов 

 Дефисипрописнаябуквавпроцессетерминообразования 

 Особенностизаимствованийвтерминологиифизикии

математики 

 Развитиесредствтерминообразования 

ГлаваОсобенностифункционированиянаучнойтерминологии

 Гносеологическиефункциитерминологии 

 Проблемыизученияиобучениятерминологии в технических

вузах 

 Рольтерминологическихсловарейвпроцессепознания 

Заключение 

Библиография 

Приложение 

Введение

ВпоследнюючетвертьвеканаосновелексикологиисформироваласьнаукакоторойпредстоитсыгратьвбудущемразвитиичеловечестванеобычайноважнуюрольЕслираньшевопросывыбораиприменениятерминовкасалисьвосновномучёныхиспециалистовтонаступающаякомпьютеризациявсехобластейчеловеческойдеятельностизаставляетвсёбольшеечислолюдейсталкиватьсяспроблемамиспециальнойлексикисоставляющейподавляющеебольшинствословсовременныхязыковГринёвГриневич

Именновспециальнойлексике—совокупностилексическихединицспециальныхобластейзнаниянаиболеенагляднообнаруживаетсясвязьразвитияязыкасисториейматериальнойидуховнойкультурынародаПословамакадемикаВВВиноградоваисториятерминологииэтоповестьозакономерностяхразвитиязнанийоприродеиобществеВиноградов

БурныйростнаучнотехническихзнанийвнашиднисталпричинойактивногоразвитияспециальнойлексикиКакизвестноГринёвГриневичсвышеновыхсловпоявляющихсявсовременныхязыкахсоставляетспециальнаялексикаРостчислатерминовразличныхнаукобгоняетростчислаобщеупотребительныхсловязыкаипоэтомувнастоящеевремячислотерминовотдельныхнаукхимиимедициныбиологииможетпревышатьчислонеспециальныхсловязыкаВсёбольшееколичествотерминовпроникаетвобщеупотребительнуюлексикуприэтомтерминологическиепроблемыоказываютвлияниенаразвитиеязыкавцеломПоэтомуизучениеособенностейспециальнойлексикистановитсявсёболееважнымдляразвитиявсегоязыка

КакизвестноДанцевНефёдоваизучениерусскогоязыкадлязначительнойчастиносителейязыкаограниченорамкамисреднейшколыавучебныхзаведенияхтехническогопрофиляизучениеязыкапроходитненадолжномуровнеВыпускниквузаобладающийнеобходимыми

з

техническимизнанияминоимеющийскудныйсловарныйзапаснеспособныйподбиратьсоответствующиетерминыдляяснойпередачиинформациинеумеющийграмотносоставлятьделовуюдокументациюиспытывающийязыковыетрудностипринаучныхпереговорахиперепискепроигрываетпередколлегамикоторыепрошлисерьёзнуюязыковуютерминологическуюподготовкуНизкаяязыковаяподготовкамолодыхспециалистовможетстатьсерьёзнойпомехойввыполненииимисвоихобязанностей

Болеесерьёзнуютерминологическуюподготовкудолжныпройтивыпускникипедагогическоговузатаккакпереднимиответственнаязадача—научитьшкольниковдобыватьзнанияобрабатыватьихранитьинформациюСовременностьдоказываетчтовбудущемстратегическийпотенциалобществабудутсоставлятьнаучныезнанияШелов

Такимобразомсовершенствованиеязыканаукиупорядочениенаучнойтерминологииоптимизацияспособовфиксациихраненияипередачиинформацииоптимизацияинтеллектуальныхспособностейчеловекасвязанныхсиспользованиемязыкаязыканаукивпервуюочередьзадачинетолькоприкладнойлингвистикиавсехобластейзнания

ВнастоящеевремяспециальнаялексикарусскогоидругихязыковвбольшинствеобластейзнаниянепредставляетсобойупорядоченнойсистемыкотораясоответствовалабысовременномууровнюнаукиизапросампрактикиВспециальнойлексикевстречаютсяразличноетолкованиетерминовпредставителямиразныхнаучныхшколинаправленийпроизвольнаявариантностьформтерминовнечёткоеопределениемногихпонятийнеобоснованноевведениеиноязычныхтерминовраспространениенемотивированныхтерминовтакжеотсутствуютнаучнообоснованныеобщиепринципыобразованиятерминовиконкретныеоптимальныемоделиобразованиятерминоввбольшинствеобластейзнания

Многочисленныеисследованиянаправленныенаразвитиетворческогомышленияинаукинебудутуспешнымибезанализаспециальнойлексики

АктуальностьданногоисследованияопределяетсяследующимфизикоматематическаятерминологиясоставляющаяосновуязыканаукииграющаяглавнуюрольвпроцессеобщегопознанияещёнеполучиласистемноголингвистическогоописаниякотороераскрылобыособенностилексикопонятийнойструктурыразвитияобразованияфункционированиятерминовданныхнаукМалоизученнымиостаютсяприёмыупорядочениятерминоввидытерминографическойработытипологияспецифическихединицфизикоматематическойтерминологиинеизученытрудностиорфографическогопланаНаучныеработыпофизикоматематическойтерминологиичастоограничиваютсяописаниемотдельныхгруппсловнекоторыхчастныхпроблемспециальнойлексикиномногиеисследованиянеприведенывсистемунеобобщеныТруднопереоценитьзначениечёткоотработаннойтерминологиидлякаждойнаукиособенновусловияхбурногоразвитиянаукиитехникивведенияновыхтехнологий

ДальнейшеерешениемалоизученныхпроблемвобластифизикииматематикивисследованияхматериинауровнеэлементарныхчастицэволюцииВселеннойвизученияхфизикиядраитвёрдоготелафизикиплазмыпроблемвразвитииформализованногоматематическогоязыкаидругихбудетспособствоватьпоявлениютерминовдляобозначенияновыхпонятийАэтовсвоюочередьтребуетотлингвистовунифицированнойнаучнойтерминосистемы

Цельюдиссертационногоисследованияявляется изучение

особенностейфизикоматематическойтерминологиив лексико

семантическомсловообразовательномифункциональномаспектахвсистемерусскогоязыка

Всоответствииспоставленнойцельюбылиопределеныследующиезадачи

 выявитьсущностьпонятиятерминиместотерминавлексическойсистемерусскогоязыка

 представитьобзоросновныхнаправленийвизучениитерминологиивотечественнойизарубежнойлингвистике

 описатьосновныеспособыупорядочениянаучнойтерминологии

 проанализироватьлогикопонятийныеаспектытермина

 сделатьтерминологическийанализфизикоматематическоготекстасцельювыясненияпараметрическихданныхитекстовыйанализтерминологиифизикииматематикидляхарактеристикиупотребительноститерминовивыявлениялогическихсвязейвпредложенияхвинформационныхмикроблокахвзаконченныхтекстах

 охарактеризоватьтрадиционныеинетрадиционныеспособытерминообразованиявобластифизикииматематикисцельювыявленияспецифическихспособовобразованиятерминоввданныхнауках

 охарактеризоватьтенденциивразвитиифизикоматематическойтерминологии

 раскрытьзначениетерминографическойработыдляупорядочениятерминологииточныхнауквизучениииобучениитерминологии

Объектомисследованияявляетсятерминологияфизикииматематикиврусскомязыке

Предметисследованиялексикосемантическийсловообразовательныйифункциональныйаспектыфизикоматематическойтерминологии

МатериаломисследованияявляютсятерминыфизикииматематикинаучныетекстыучебниковматериалыэнциклопедическихсловарейпофизикеиматематикеНамибылопроанализированооколотысячтерминовпоразнымотраслямфизикииматематикиОсновнымисточникомвыборкиматериаласлужилалексикографическаялитератураэнциклопедическиесловарипофизикеиматематикеучебнаялитератураитерминологическиесловари

ТеоретическиеосновыисследованияВсвоейработемыопиралисьнаисследованияизвестныхучёныхвобластитеориитерминаКЯАвербуха

ОСАхмановойВВВиноградоваГОВинокураМНВолодинойАС

б

ГердаБНГоловинаВПДаниленкоЭКДрезенаЕАЗемскойТЛКанделакиЕСКубряковойЛЛКутинойДСЛоттеААРеформатскогоДЭРозенталяАВСуперанскойАНТихоноваНМШанскогоЛВЩербыидрИсточникомосновнойинформациипослужилисовременныеисследованияВМЛейчикаСВГринёваГриневичасодержащиеглубокиеаналитическиеобобщенияпопроблемамтерминоведения

ОбъектизученияипоставленныецельизадачиопределилиметодыисследованияВосновеработылежитобщелингвистическийметоднаучногоописанияключевымиприёмамикотороговыступаютследующиеприёмысборанаблюденияобработкииинтерпретацииисследуемогоматериалаКосновнымметодамисследованияследуетотнестиметодкомпонентногоанализазначениятерминованалитическийметоданализдефиницийтерминоввэнциклопедияхатакжеописательносопоставительныйметодисистематизациюнаучнойлитературыпотерминоведениюметодэкспериментаиапробациирезультатовисследованиявусловияхсредыфизиковиматематиков

Теоретическаяновизнаданногоисследованиязаключается в

многоаспектноманализефизикоматематическойтерминологии в

определенииеёсемантическихдеривационныхифункциональныхособенностейисточниковеёформированиявописаниипроблемунифицированиявобоснованнойфиксацииособенностейразвитияфизикоматематическойтерминологиинасовременномэтапе

НаучнаяновизнаопределяетсянедостаточнойизученностьюфизикоматематическойтерминологииитрудностямивизучениииобучениитерминологииДанноеисследованиесодержитподробноеописаниелексикосемантическихструктурныхидинамическихаспектовтерминосистемыфизикииматематикивработераскрытыособенноститиповтерминовихотличиеотдругихединицспециальнойлексикивскрытыпроблемыунифицированиятерминовВисследованиивпервыепредложеноописаниетрадиционныхинетрадиционныхспецифическихспособовобразования

терминоввобластифизикииматематикираскрытарольдефисаипрописнойбуквывпроцессетерминообразованияТакжевпроцессеэкспериментаиапробациирезультатовисследованиявыявленыширокиевозможноститерминографическойработывизучениииобучениитерминологиивчастностиавторомпредлагаетсявприложениисловарьсправочникпотрудностямфизикоматематическойтерминологииНаучнаяновизнасодержитсяивподходекописаниютерминакаккнаиболееинформативнойединицеспециальнойлексикииграющейважнуюрольвпроцессепознанияКомплексномуанализуподвергнутынетолькооднословныеноисоставныетерминытакжефрагментынаучноготекстаисследованиесодержиттерминологическийанализтекстаи текстовыйанализфизико

математическойтерминологииВитогеданаобщаялингвистическаяхарактеристикатерминосистемыфизикииматематикинасовременномэтапееёразвития

ПрактическаязначимостьдиссертациивтомчторезультатыисследованиямогутбытьиспользованыпричтениилекцийипроведениипрактическихзанятийпотерминологиивтехническихвузахвпрактикепреподаваниявсреднихучебныхзаведенияхтехническихнаправленийОсновныеположенияисследованиямогутбытьполезнывподготовкеспециалистоввобластифизикииматематикиособенноприовладенииимиспециальностьюЧастичнорезультатыисследованиямогутбытьиспользованывлексикографическойпрактикеприсоставлениитерминологическихсловарейиразработкеучебныхпособийпотерминологии

АпробацияработыРезультатыработыобсуждалисьназаседанияхкафедрыОТДобщетехническихдисциплинБирГСПАгназаседанииУчёногосоветаБирГСПАгназаседанииАттестационнойкомиссииБирГСПАгОтдельныеположенияисследованияотраженывпубликацияхвпериодическихизданияхизспискаВАКРФвВестникеБашкирскогоуниверситетасентябрьгвВестникеРУДНсерия№загвстатьекмеждународнойконференциивгСалоникиГрецияфевральгвстатьяхвсборникахнаучныхпубликацийаспирантовипреподавателейБашГУггЧелГУгТюмГУгпорезультатамисследованияиздансловарьсправочникТрудностипрофессиональнойтерминологиисгрифомМинистерстваобразованияинаукиРБгРезультатыисследованияапробированывпроцессепреподаваниядисциплиныРусскийязыкикультураречииспециальногокурсаНаучнаятерминологияврусскомязыкеивразработкеПрограммыпоспецкурсугодыприсоставленииАЛИМаттестационныхпедагогическихизмерительныхматериаловдляпроверкизнанийстудентовфакультетатехнологииипредпринимательстваифизикоматематическогофакультетаБирГСПАг

Назащитувыносятсяследующиеположения

 ТерминэтоосновнаяединицаспециальнойлексикикотораяимеетстрогуюлексикопонятийнуюструктуруинесётосновнуюинформационнопонятийнуюнагрузкуТерминыфизикииматематикисоответствуютвсемтребованиямпредъявляемымктерминувообщеисоставляютосновуязыкаданныхнаук

 ТерминоведениекаксамостоятельнаянаукаимеетсвоиметодыизаконыисследованияязыкасистемуклассификацийиосновныенаправленияразвитияФизикоматематическаятерминологиясоответствуетсовременнымтребованиямтерминоведенияноимеетсвоиспецифическиеособенностиструктурыизакономерностиразвития

 ВсовременномтерминоведенииразработаныметодыиприёмыупорядочениянаучнойтерминологиипомедицинебиологиихимииФизикоматематическаятерминологияотдельнонеизученакардинальноотличаетсяотперечисленныхтерминологийитребуетсяразработкановыхметодовипринциповдляупорядочениятерминологиифизикииматематики

 ТерминологияфизикииматематикипредставляетсобойсложившуюсятерминосистемусточнымибазовымитерминамиобозначающимиосновныепонятияОсновныетерминывовсехобластяхфизикииматематикиимеютсильноразвёрнутыегруппытерминовобозначающихвидыиаспектыбазовогопонятиябеззнаниякоторыхневозможнаполнотараскрываемогобазовогопонятия

 Спецификатерминообразованиявобластифизикииматематикипродиктованнаяпотребностямиданныхнаукнепротиворечиттребованиямрусскойсловообразовательнойсистемыалишьподчёркиваетпотенциальныевозможностирусскогоязыкавобластисловообразованияиделаетпредсказуемымитенденциивразвитиитерминообразованиявфизикеиматематике

ВсоставемногихтерминовфизикииматематикиимеютсянациональныеиинтернациональныетерминоэлементыСемантикабольшинствафизикоматематическихтерминовскладываетсяизсемантикисоставляющихэлементовизучениекоторыхспособствуетповышениюуровняпознавательныхпроцессовФизикоматематическаятерминологияимеетсвоюспецифическуюсистемуинформативныхтерминоэлементовитерминологическихзнаковспособствующихбыстройточнойпередачеиполучениюсжатойинформации

 ТерминографическаяработаспособствуетупорядочениюфизикоматематическойтерминологииВсевидысловарейпофизикоматематическойтерминологиииграютважнуюрольвповышениитерминологическойграмотностиивпрофессиональнойподготовкеспециалистов

ОбъёмиструктурадиссертацииДиссертациясостоитизвведениятрёхглавзаключениябиблиографиииприложения

ВоВведениидаётсяобщаяхарактеристикаработыопределяютсяобъектцелизадачиаргументируютсяметодыисследованияизлагаютсяположениякоторыевыносятсяназащитуотмечаютсяновизнаактуальностьпрактическаяитеоретическаязначимостьработы

предоставляютсясведенияобапробацииосновныхположенийдиссертацииуказываютсяисточникиязыковогоматериала

ВГлавеМетодыипринципыпостроенияиупорядочениянаучнойтерминологиирассматриваютсяосновныеметодыипринципыпостроенияиупорядочениянаучнойтерминологиидаётсяобзорлитературыпотеориитерминахарактеризуютсятипыисвойстватерминаописываютсяособенностиязыкаточныхнаукВработеуделяембольшоевниманиеизучениюсистемыупорядочениянаучнойтерминологиипредложеннойСВГринёвымГриневичемиВМЛейчикомидругимисцельювозможностипримененияданнойсистемыдляисследованияфизикоматематическойтерминологииГринёвГриневич

Вэтойжеглавеосвещаютсяэтапыразвитияотечественногоизарубежноготерминоведенияхарактеризуютсяособенностиязыкаточныхнаукивыявляетсяспецификаматематическогоязыка

ВГлавеПонятийныйструктурныйидинамическийаспектыфизикоматематическойтерминологииподробнохарактеризуютсялогическиеилексикосемантическийаспекттерминаГлавасодержитописаниеспецифическихитрадиционныхспособовтерминообразованиявобластифизикииматематикиБольшоевниманиеуделяетсяраскрытиюролидефисаипрописнойбуквывсистеметерминообразованияспецификеупотреблениязаимствованныхтерминоэлементов

ВГлавеГносеологическиефункциитерминологиираскрываютсяособенностифункционированиянаучнойлексикиипроблемывизучениииобучениитерминологиивтехническихвузахРазделподчёркиваетрольтерминологическихсловарейвпроцессепознанияСловарьсправочникТрудностипрофессиональнойтерминологииданныйвприложениикдиссертацииявляетсяобширнымсводомоколотысячсамыхупотребительныхипроблемныхтерминоввобластифизикииматематики

ВЗаключенииобобщаютсярезультатыисследованиянамечаютсяпутидальнейшегоизученияфизикоматематическойтерминологии

Подчёркиваетсячтоданноеисследованиеявляетсяпредпосылкойдляизученияираскрытияособенностейтерминологииразличныхконкретныхотраслейфизикииматематики

**Заключение.**

Анализу лексической системы языка посвящены многие исследования, касающиеся разных сторон лексической системы, как её организации, так и функционирования. В нашем исследовании предложено описание одного звена лексической системы русского языка — физико-математической терминосистемы, представляющей собой наиболее употребительную и распространённую, но малоизученную терминологию. Выбор данных лексем обусловлен развитием научно-технических областей познания, появлением новых, связанных с математикой, отраслей наук, также потребностью в дальнейшем изучении терминосистемы физики и математики.

Диссертационное исследование представляет собой многоаспектный анализ физико-математической терминологии. В исследовании

анализируются сущность понятия «термин», лексико-семантический аспект термина, традиционные и специфические способы словообразования терминов, функциональные особенности терминологии физики и математики; описываются наиболее приемлемые методы и приёмы упорядочения физико-математической терминологии, раскрываются

положительные стороны изучения и составления терминологических словарей. Исследование содержит подробное системное описание терминов с дефисом, раскрывает роль и значение дефиса в образовании термина. Также представлен обзор основных направлений в изучении терминологии в отечественной и зарубежной лингвистике, охарактеризованы динамические аспекты физико-математической терминологии: история, современность и тенденции в развитии.

На основе предпринятого исследования можно сделать следующие основные выводы: . ,

1. Термин - это основная единица специальной лексики', имеющая строгую лексико-понятийную структуру, несущая информативную нагрузку (среди множества определений термина мы констатируем именно это

определение, отражающее главные особенности физико-математического термина).

1. Термины физики и математики соответствуют требованиям, предъявляемым к термину вообще, и составляют основу языка данных наук.
2. Терминология физики и математики представляет собой сложившуюся строгую терминосистему с точными базовыми терминами, обозначающими основные понятия. Она соответствует нормам русского языка, но имеет специфические черты, продиктованные потребностями точных наук, в частности, в употреблении и образовании терминов.
3. Текстовый анализ терминологии физики и математики и терминологический анализ научных текстов (тематических фрагментов) данных наук показали, что точность и насыщенность передаваемой информации зависят от состояния терминосистемы этих наук, что именно термин, являясь наиболее информативной единицей языка физики и математики, определяет уровень качества научного текста.
4. Физико-математическая терминология может быть представлена в виде организованной иерархической структуры, внутри которой фиксированы родовидовые, причинно-следственные и другие отношения. Термины внутри такой структуры, объединённые в лексические и понятийные (иерархические, ассоциативные) поля, несут в себе целостную информацию о понятиях. Несмотря на наличие в терминологии физики и математики явлений синонимии, варьирования, дуплетности, субституции (замены), основные базовые термины со строгой системой ядерных понятий остаются постоянными.
5. В пополнении физико-математической терминологии активно участвовали (и участвуют) заимствования из других языков. В основном это слова греческого, латинского происхождения. В последнее десятилетие в связи с компьютеризацией процессов познания в язык математики активно внедряются слова из английского языка, что указывает на необходимость *активизации* мер по упорядочению новых заимствований.
6. Дефис и прописная буква, активно участвуя в процессе терминообразования, подчёркивают специфику физико-математических терминов. Дефис, участвуя в образовании сложных терминов, способствует уточнению значения термина и сжатию информации. Прописная буква является необходимым знаком при образовании терминов путём эпонимизации. Физико-математические термины с прописной буквой имеют дополнительные сведения, в частности, об источнике информации; отличаются употребительностью, точностью и однозначностью, быстро приобретают деривационные свойства.
7. Система терминообразования физики и математики имеет традиционные и свои, специфические, способы образования слов, принципы заимствования, свои словообразовательные модели. Она полностью обеспечивает терминологические потребности данных наук и, имея потенциальные возможности, способствует дальнейшему развитию языка этих наук. Терминообразование в области физики и математики представляет собой не стихийный, а *целенаправленный*, конвенциональный, процесс, что положительно отразится и на тенденциях его развития.
8. Результаты исследования могут оказаться полезными в терминологической работе: в инвентаризации, нормализации, унификации и оптимизации терминов; также в случае межъязыкового упорядочения терминологий — гармонизации.
9. Некоторые положения исследования (описание моделей образования терминов, выявление активных специфических терминоэлементов для образования более точных терминов) могут способствовать координации, правильному конструированию и проектированию терминов и терминосистем для терминологий новых отраслей физики и математики.
10. При составлении терминологического словаря целесообразнее использовать широкие деривационные возможности термина, позволяющие отражать сильноразвёрнутые лексические поля термина. Комплексные учебные словари типа информационно-поисковых тезаурусов обнаруживают явные преимущества перед другими типами словарей, так как фиксируют всю информацию о термине компактно, в одном гнезде, не рассеивая сведения о термине по всему словарю.
11. Функциональные задачи (особенно гносеологические и когнитивные) физико-математической терминологии не ограничиваются рамками проблем этих областей знания, а распространяются на общие процессы познания.
12. За годы работы над темой исследования изучен широкий спектр публикаций ведущих терминоведов, собран огромный список терминов по темам, результаты исследования апробированы на лекциях и практических занятиях. Итогом инвентаризации физико-математических терминов являются изданный информационно-поисковый словарь-справочник (220 стр.) и АЛИМ (аттестацинные педагогические измерительные материалы) для проверки терминологических знаний студентов технических вузов.
13. Трудно переоценить роль языка математики в век высоких технологий. Передача, сохранение и развитие знаний во многом зависят от уровня развития терминологии точных наук. Следовательно, дальнейшее совершенствование физико-математической терминологии отразится на новых достижениях науки. Малоизученные проблемы терминологии физики и математики: особенности терминов речи и терминов языка, проблемы перевода иноязычных терминов, разработка требований к устному и письменному употреблению числительных, цифр и символов в составе терминов, разработка положений по типологии аббревиатур, изучение явлений перцепции, апперцепции в процессе передачи и приёма информации и другие - ждут глубоких лингвистических исследований.
14. Такие области знаний, как физика ядра, физика плазмы, эволюция Вселенной, геофизика, имеют в связи с недостаточной изученностью этих отраслей знаний неразвитую терминологию. Разработка новых терминосистем для новых наук — одна из важных перспективных задач, поставленных временем перед отечественными лингвистами.